



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
7 December 2006  
Russian  
Original: English

---

**Шестьдесят первая сессия**

**Пятый комитет**

Пункт 117 и 71(a) повестки дня

**Бюджет по программам на двухгодичный  
период 2006–2007 годов**

**Мировой океан и морское право**

### **Мировой океан и морское право**

#### **Последствия проекта резолюции A/61/L.30 для бюджета по программам**

#### **Заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи**

### **I. Просьбы, содержащиеся в проекте резолюции**

1. В соответствии с положениями пунктов 22, 45, 91 и 120 постановляющей части проекта резолюции A/61/L.30 Генеральная Ассамблея:

а) просит Генерального секретаря созвать семнадцатое совещание государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву в Нью-Йорке 14 и 18–22 июня 2007 года, учитывая, что нынешний срок полномочий членов Комиссии по границам континентального шельфа истекает 15 июня 2007 года, и обеспечить необходимое обслуживание этого совещания;

б) утверждает созыв Генеральным секретарем в Нью-Йорке девятнадцатой сессии Комиссии, которая состоится 5 марта — 13 апреля 2007 года, и двадцатой ее сессии, которая состоится 20 августа — 7 сентября 2007 года, при том понимании, что периоды с 5 по 23 марта, с 9 по 13 апреля, с 20 по 24 августа и с 4 по 7 сентября 2007 года будут посвящены техническому изучению представлений в лабораториях, оснащенных географической информационной системой, и в других технических пунктах Отдела по вопросам океана и морскому праву Управления по правовым вопросам;



с) принимает к сведению доклад Специальной неофициальной рабочей группы открытого состава по изучению вопросов, касающихся сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции, а также просит Генерального секретаря созвать в 2008 году в соответствии с пунктом 73 резолюции 59/24 еще одно совещание Рабочей группы и организовать его полное конференционное обслуживание;

д) просит Генерального секретаря созвать в Нью-Йорке 25–29 июня 2007 года восьмое совещание участников Консультативного процесса, обеспечить необходимое обустройство его работы и организовать его поддержку со стороны Отдела, в надлежащих случаях — в сотрудничестве с другими соответствующими подразделениями Секретариата.

## **II. Связь изложенных просьб с программой работы на двухгодичный период 2006–2007 годов**

2. Вышеуказанные мероприятия относятся к программе 1 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и подпрограмме 4 «Вспомогательное обслуживание» программы 24 «Управленческое и вспомогательное обслуживание» двухгодичного плана по программам на период 2006–2007 годов<sup>1</sup>. Они подпадают под раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и раздел 28D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания» бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов.

## **III. Деятельность по выполнению вышеизложенных просьб**

3. Совещания государств — участников Конвенции и Консультативного процесса, просьбы о проведении которых содержатся соответственно в пунктах 22 и 120 постановляющей части проекта резолюции, уже включены в расписание совещаний и конференций на 2007 год.

4. Что касается пункта 45 постановляющей части проекта резолюции, то девятнадцатая и двадцатая сессии Комиссии, намеченные соответственно на 26–30 марта 2007 года и на 27–31 августа 2007 года, уже включены в расписание совещаний и конференций на 2007 год. Однако продление девятнадцатой сессии на четыре дня, со 2 по 5 апреля 2007 года, потребует включения в расписание еще восьми заседаний с синхронным переводом на все официальные языки.

5. Планируется, что Специальная рабочая группа открытого состава, о которой говорится в пункте 91 постановляющей части, проведет в Нью-Йорке в 2008 году в течение пяти дней в общей сложности 10 заседаний с устным пере-

<sup>1</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 6 и исправление (A/59/6/Rev.1).*

водом на все официальные языки и подготовкой необходимой предсессионной, сессионной и послесессионной документации на всех языках.

#### **IV. Дополнительные потребности на двухгодичный период 2006–2007 годов**

6. Если Генеральная Ассамблея примет проект резолюции A/61/L.30, то для вышеуказанных заседаний, которые уже включены в расписание совещаний и конференций на 2007 год, дополнительных ресурсов не потребуется.

7. Потребности в конференционном обслуживании, исчисленные на основе полного финансирования в связи с продлением на четыре дня девятнадцатой сессии Комиссии в соответствии с пунктом 45 постановляющей части проекта резолюции, составят 108 100 долл. США, в том числе 92 100 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и 16 000 долл. США по разделу 28D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания» бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов.

8. Потребности в обслуживании Специальной рабочей группы открытого состава в 2008 году оцениваются в 264 300 долл. США по разделу 2 и в 20 100 долл. США по разделу 28D. Эти потребности будут рассмотрены в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов.

#### **V. Возможности для покрытия расходов за счет имеющихся ресурсов**

9. Продление девятнадцатой сессии Комиссии потребует включения дополнительных заседаний в расписание совещаний и конференций на 2007 год. Будут приложены все усилия для удовлетворения дополнительных потребностей, указанных в пункте 7 выше, за счет нынешних ассигнований, и о всех дополнительных потребностях будет сообщаться в контексте второго доклада об исполнении бюджета на 2006–2007 годы.

#### **VI. Резюме**

10. Если Генеральная Ассамблея примет проект резолюции A/61/L.30, то потребности в дополнительных ресурсах составят в общей сложности 108 100 долл. США, в том числе 92 100 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и 16 000 долл. США по разделу 28D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания» бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов.

11. Дополнительные расходы планируется покрыть за счет ассигнований по разделам 2 и 28D. Поэтому дополнительные ассигнования сверх объема финансирования, утвержденного в бюджете по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов, не испрашиваются. Если же фактические

**расходы в связи с осуществлением положений проекта резолюции превысят объем средств, ассигнованных по вышеупомянутым разделам, то о всех дополнительных потребностях будет сообщаться в контексте второго доклада об исполнении бюджета на двухгодичный период 2006–2007 годов.**

---